



Desglaç

Maria-Mercè Marçal

«Отче -- ястреб, всё видящий с горних высот»

Отче -- ястреб, всё видящий с горних высот,
ты свиданье мне в царстве своем, не моем, назначаешь,
каменею по воле твоей, --
небеса и земля ей подвластны.

Моей крови насущной сегодня,
Вторая крови твоей, истекать,
но грехов своих я искупить не сумею,
мне в слепцах-должниках отражаться дано.
Тень страданий моих искушает меня
стать преследователем твоим.

Translated by Elena Zernova